

Startersboekje NT2 Tigrinya

Startersboekje NT2 Tigrinya

eerste editie

eerste oplage, 2024

Van Dale Uitgevers

ISBN 978 94 6077 674 8

NUR 624

© 2024 Van Dale Uitgevers

Vormgeving: Villa Grafica

Omslagontwerp: Villa Grafica

Vertaling en transcriptie: Mesgana Habteab

Dit boekje is gemaakt in nauwe samenwerking met Liesbeth Kromhout en is gebaseerd op haar Vertaalboekje. De reeks Startersboekjes NT2 had nooit tot stand kunnen komen zonder haar grote inzet en warme betrokkenheid bij de mensen die naar Nederland komen.

Voor eventuele overname van gedeelten uit deze woordenlijst is schriftelijke toestemming van de uitgever noodzakelijk. De uitgever kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die zou kunnen voortvloeien uit enige fout die in deze uitgave zou kunnen voorkomen.

Dit woordenboek bevat enkele woorden die als handelsnaam of merknaam worden gebruikt. Uit opname van deze woorden kan niet worden afgeleid dat afstand wordt gedaan van bepaalde (eigendoms)rechten, dan wel dat Van Dale Uitgevers bv zulke rechten miskent.

Van Dale Uitgevers vindt het belangrijk om op milieuvriendelijke en verantwoorde wijze met natuurlijke bronnen om te gaan. Bij de productie van dit boek is daarom gebruikgemaakt van papier waarvan het zeker is dat de productie niet tot bosvernietiging heeft geleid.

Correspondentieadres: redactie@vandale.nl

www.vandale.nl / www.vandale.be

Van Dale Startersboekjes NT2:

Startersboekje NT2 Arabisch

Startersboekje NT2 Oekraïens

Startersboekje NT2 Perzisch

Startersboekje NT2 Tigrinya

Startersboekje NT2 Turks

Uitspraak:

- in de tweede kolom staat de uitspraak van het Nederlandse woord voor anderstaligen
- in de vierde kolom staat de uitspraak van de vertaling in het Tigrinya voor Nederlandstaligen

Let op bij de volgende uitspraaktekens in de vierde kolom:

- g: als in **g**oal
- h: in de keelholte hard uitgesproken /h/
- q: in de keelholte gevormde /k/

INHOUD

NEDERLANDS	TIGRINYA	PAG.
land	ሃገር	4
planeten	ፕላኔታት	5
namen en familie	ስማትን ስድራቤትን	5
ontmoeten en groeten	ሌላታትን ስላምታን	6
de tijd	ጊዜ	7
dagen	መዓልታት	8
maanden	አዋርሕ	9
getallen	ቁጽርታት	9
de seizoenen en het weer	ወቅታትን ኩነታት እየርን	10
het lichaam	ሰውነት	11
kleding	ክዳውንቲ	13
eten en drinken	መግብን መስተን	13
koken	ሞኽሻን	17
in het winkelcentrum	አብ ማለክል ዕዳጋ	18
school	ቤት ትምህርቲ	19
beroepen	ሞያታት	20
koning, regering en overheid	ንጉሥ + መንግስቲ + መንግስቲ	21
land en water	መሬት + ማይ	22
bloemen, planten en bomen	ዕምባባታት፡ አታኸልቲ + አግራብ	23
dieren	እንስሳታት	24
de boerderij	ሕርሻ	26
reizen en vervoer	ጉዕዞ + መጓዣያ	27
vakantie en kamperen	ናይ ዕረፍቲ ጊዜ + ካምፕይን	28
richtingen	አንፈታት	29
stemmingen	ስምዒታት	30
tekenen en schilderen	ስለልን ቅብእን	31
kleuren	ሕብርታት	31
gebouwen	ህንጻታት	31
het huis	ገዛ	32
schoonmaken	ምጽራይ	35
afval	ኋሓፍ	36
sport	ምንቅስቃስ ሰውነት (ስፖርት)	36
vrije tijd	ትርፌ ጊዜ	37
zwemmen	ምሕንባስ	38
feest	ድግሰ (በዓል)	39
taal	ቋንቋ	40
cultuur	ባህሊ	41
muziek	መዝቃ	41
computer en media	ኮምፒተር መረጃኪቢ ቡዙሓን	42
gezondheid	ጥዕና	44



<i>het land</i>	<i>lant</i>	ጎር	<i>hager</i>
Nederland	nēdərlant	ኔዘርላንድ	nederland
hoofdstad: Amsterdam	hooftstat: amstərdam	ርእስ ከተማ : ኣምስተርዳም	rese ketema: amsterdam
België	bēlgiə	በልጂየም	belgium
hoofdstad: Brussel	hooftstat: brussəl	ርእስ ከተማ: ብራሰል	rese ketema: brussel
<i>de provincie</i>	proovinsie	ኣውራጃ	awradzja
<i>de stad</i>	stat	ከተማ	ketema
<i>de hoofdstad</i>	hooftstat	ርእስ ከተማ	rese ketema
<i>het dorp</i>	dorp	ዓዲ	adie
<i>de wijk</i>	weik	ገዛውቲ	gezawtie
<i>de buurt</i>	buurt	ከባቢ	kebabie
<i>de woonplaats</i>	woonplaats	መንበሪ ቦታ	menberie bota
<i>de nationaliteit</i>	natsjoonaalietēit	ዚግነት	zejgenet
<i>de geboortedatum</i>	gabootēdaatum	ዕለተ ልደት	elete ledet
<i>de geboorteplaats</i>	gabootēplats	ትውልዲ ቦታ	teweledie bota



provincies van Nederland met tussen haakjes de hoofdstad:		ኣውራጃታት ናይ ኔዘርላንድ ምስ ርእስ ከተማ	awradzjatat naj nederland mes resie ketema ab mongo mesqelie
Groningen (Groningen)	grouningən	ኸሮጊንገን (ኸሮጊንገን)	
Friesland (Leeuwarden)	frieslant (leewardən)	ፍሪሰላንድ (ሊዋርድን)	
Drenthe (Assen)	drentə (assən)	ድሬንተ (ኣሰን)	
Overijssel (Zwolle)	oovəreisəl (zwolə)	ኦቮሪይሰል (ዘቮል)	
Flevoland (Lelystad)	fleevoollant (leeliestat)	ፍሌቮላንድ (ሊሊስታድ)	
Gelderland (Arnhem)	geldərlant (arnhem)	ኸልደርላንድ (ኣርንሄም)	
Utrecht (Utrecht)	uutregt	ኡትሬኽት (ኡትሬኽት)	
Noord-Holland (Haarlem)	noorthollant (haarlem)	ሰሜን ሆላንድ (ሃርላም)	
Zuid-Holland (Den Haag)	zuithollant (denhaag)	ደቡብ ሆላንድ (ደን ሃኽ)	
Noord-Brabant ('s-Hertogenbosch)	noordbrabant (shertoogənbos)	ሰሜን ብራባንት (ሱ-ሀርቶኽንቦሽ)	
Zeeland (Middelburg)	zeelant (middəlburrig)	ዚላንድ (ሚደልበርኽ)	
Limburg (Maastricht)	limburg (maastricht)	ሊምበርኽ (ማስትሪኽት)	

provincies van België
met tussen haakjes de
hoofdstad:

ኣውራጃታት ናይ ባልጂየም ሞስ
ርእስ ከተማ

awradzjatat naj belgium
mes resie ketema ab
mongo mesqelie

Antwerpen (Antwerpen)	antwerpen	ኣንትቨርፕን (ኣንትቨርፕን)
Oost-Vlaanderen (Gent)	oostflaanderen (gent)	ምብራቕ ፍላንደረን (ገንት)
West-Vlaanderen (Brugge)	westflaanderen (brugge)	ምዕራብ ፍላንደረን (ብሩገ)
Limburg (Hasselt)	limburg (hasselt)	ሊምበርኽ (ዓሰልት)
Vlaams-Brabant (Leuven)	vlaamzbraabant (leuven)	ፍላምስ ብራብንት (ሉውፈን)
Waals-Brabant (Waver)	waalzbraabant (waavør)	ዋልስ-ብራብንት (ዋፈር)
Henegouwen (Bergen)	heenegauwen (bergen)	ዔነኻውን (ቡርገን)
Luik (Luik)	luik	ሊየክ (ሊየክ)
Luxemburg (Aarlen)	luuksømburg (aarlen)	ሉክሰምበርግ (ኣርሉን)
Namen (Namen)	naamøn	ናመን (ናመን)

planeten

plaaneeton

ፕላኔታት

planetat

de aarde	aarde	ምድሪ	medrie
de zon	zon	ጸሓይ	tseyay
de maan	maan	ወርሒ	werhie
de sterren	sterren	ከዋኽብተ	kewagebtie
de hemel	heemæl	ሰማይ	semay
de ruimte	ruimte	ቦታ	bota
het heelal	heelal	ኣድማስ	admas
Venus	veenus	ቪኑስ	venoes
Mars	mars	ማርስ	mars
Jupiter	juupierter	ጁፕተር	dzjoepieter
de ruimtevaart	ruimtevaart	ብፈር	tefer

namen en familie

naamøn en faamijelie

ሰማንን ስድራቤትን

sematen sedrabeten

de achternaam	agternaam	ሰም ኣቦ	sem abo
de voornaam	voornaam	መጸውዒ ሰም	metsewie sem
hoe heet jij?	hoe heet jeij?	መን ሰምካ/ኪ:	men semka/kie
de leeftijd	leeftit	ዕድመ	edme

hoe oud ben jij?	hoe <u>aud</u> ben <u>jei</u> ?	ከንደይ ዕድመኹ/ኹ፡	kindey edmega/gie?
minderjarig	mindər <u>jaar</u> əg	ትሕተ ዕድመ	tehti edme
volwassen	volwəssən	ልዕልኢ ዕድመ	lelie edme
<i>de vader</i>	<u>va</u> dər	አባ	abo
<i>de moeder</i>	<u>mo</u> edər	አይ	ade
<i>de ouder</i>	<u>au</u> dərs	ወለዲ	weledie
<i>de zoon</i>	zoon	ወዲ	wedie
<i>de dochter</i>	<u>do</u> gtər	ንል	gual
<i>de broer</i>	broer	ሓው	haw
<i>de zus</i>	zus	ሓፍቲ	haftie
<i>het kind</i>	kjnt	ቆልዓ	kola
<i>de kleinzoon</i>	<u>klein</u> zoon	ወዲ ወዲ	wedie wedie
<i>de kleindochter</i>	<u>klein</u> dochtər	ወዲ ንል	wedie qual
<i>de opa</i>	<u>oo</u> paa	አባሓገ	abahago
<i>de oma</i>	<u>oo</u> maa	ዓባይ	abay
<i>de oom</i>	oom	ሓወቦ	hawebo
<i>de tante</i>	<u>tan</u> tə	ሓትነ	hatene
<i>de neef</i>	neef	ወዲ ሓወቦ	wedie hawebo
<i>de nicht</i>	nigt	ንል ሓፍቲ	gual haftie
<i>de familie</i>	faamj <u>el</u> ie	ስድራ ቤት	sedra bet
<i>het gezin</i>	gəzjɪn	ስድራ ቤት	sedra bet
getrouwd	gətr <u>au</u> t	ምርዕው	meroew
<i>de vriendschap</i>	vri <u>en</u> tschap	ምሕዝነት	mehzenet
<i>de relatie</i>	rela <u>at</u> sie	ዝምድና	zemdena
ik heb twee kinderen	ik hep <u>twee</u> kjndərən	እነ ክልተ ቆልዑ ኣለዉኒ	ane kelete koloe alewoenie
ontmoeten en groeten	ontmoetən en groetən	ሌላጎትን ስላምጎን	leylatatan selamtan
kennismaken	kennismaakən	ሌላ	leyla
groeten	groetən	ስላምጎ	selamta
jezelf voorstellen	jəzəlf <u>voor</u> stellen	ንነብስኹ ኣላልዖ	nenebsega alaleja
een hand geven	ən <u>hat</u> gəevən	ምጭባጥ ብኢድኻ ስላም ምባል	metsjebat b iedka selam mebal
ik ben ...	ij g ben	እነ ... ይበሃል	ane ... jebehal

wie ben jij?	wie ben <u>jei</u> ?	ነሰኽ መን ትብሃል፡	nesega men tebehal ?
ik heet ...	ik <u>heet</u>	ሰመይ ይብሃል	semey ... jebehal
ik heb een afspraak met ...	ik heb <u>an</u> afspraak met	እነ ሞሰ ... ቆጶጵ ኣለኒ	ane mes ... kotsera alenie
<i>de</i> meneer	<u>māneer</u>	ኣቶ	ato
<i>de</i> mevrouw	<u>māvrau</u>	ወይዘሮ	weyzero
goedemorgen	goed <u>am</u> orgən	ከመይ ሓዲርኩም	kemey hadierkoem
goedemiddag	goed <u>am</u> iddag	ከምእይ ውዲልኩም	kemey we ielkoem
goedenavond	goed <u>əna</u> avond	ከመይ ኣምሲኹም	kemey amsiekoem
hallo	hal <u>loo</u>	ሰለም	selam
welkom	<u>wel</u> kom	እንቆዕ ብይኣን መጻእኩም	enquae bedehan metsaekoem
wilt u thee of koffie?	wilt uu <u>koffie</u> of <u>tee</u> ?	ሻሂ ወይ ቡን ምደለኹምዶ፡	sjahi wey boen medelekoem do?
alstublieft	alstu <u>ub</u> lieft	ብኹብረትኩም	begebretkoem
graag	graag	ደስ እንዳ በለኒ	des enda belenie
bedankt	ba <u>dan</u> gt	የመሰግን	yemesgen
nee, dank u wel	<u>nee</u> dangk uu <u>wel</u>	ኣይፋሉን የቀንየለይ	ayfaloen, jekenjeley
tot ziens	tot <u>si</u> ens	ደኣን ኩን	dehan koen
tot de volgende keer	todda <u>volg</u> anda <u>keer</u>	ክሳብ ካልእ ግዜ	kesab kalie gizye
<i>de</i> tijd	<u>teit</u>	ግዜ	<u>gizye</u>
<i>het</i> uur	uur	ሰዓት	seat
<i>de</i> minuut	mi <u>en</u> uut	ደቐኛ	deqiq
<i>de</i> seconde	sa <u>kon</u> da	ካልኢት	kaliet
hoe laat is het?	hoe <u>la</u> at is het	ሰዓት ከንደይ ኮይኑ፡	seat kindey koynoe?
het is twaalf uur	<u>het</u> is <u>twa</u> alf <u>uur</u>	ሰዓት ዓለርተ ክልተ ኮይኑ	seat aserte kelete koynoe
het is kwart over één	<u>het</u> is kwart oov <u>er</u> <u>een</u>	ሓደን ርብዕን ኮይኑ	haden reben koynoe
het is kwart voor twee	<u>het</u> is kwart voor <u>twee</u>	ንክልተ ርብዓ ጎደል ኮይኑ	neklete rebie godel koynoe
het is halfdrie	<u>het</u> is hall <u>v</u> <u>drie</u>	ክልተን ፈረቆን ኮይኑ	kelten verqan koynoe
het is tien voor vier	<u>het</u> is <u>tien</u> voor <u>vier</u>	ንኣርባዕተ ዓለርተ ጎደል ኮይኑ	ne arbaete aserte godel koynoe
het is vijf over vijf	<u>het</u> is <u>feif</u> oov <u>er</u> <u>feif</u>	ሓመቸተን ሓመቸተን ኮይኑ	hamoesjten n hamoesjten



<i>de klok</i>	klok	ሰዓት ናይ መንደቅ	seat nay mendeq
<i>het horloge</i>	horloozjə	ሰዓት ናይ ኢድ	seat nay ied
<i>de kalender</i>	kaalendər	ዓውደ-እዋርኡ	awde awareh
<i>de agenda</i>	aagendaa	ዛዕባ	zaeba
<i>de afspraak</i>	afspraaik	ቆጶራ	kotsera
<i>op tijd zijn</i>	op teit sein	ኣብ ግዜኻ ምርካብ	ab giezyega meregab
<i>te laat komen</i>	tə laait koomən	ደንጊኻ ምርካብ	dongiega merəkab
<i>ik heb me verslapen</i>	ik heb mə vərslaapən	ካብ መጠን ንላዕሊ ደቂሰ	kab meten nelaeli deqise
<i>de trein heeft vertraging</i>	də trein heeft vərtraaging	ባቡር ተደናጉያ ኣላ	baboer tedanagoeya ala
dagen	daagen	መዓልታት	mealtetat
<i>maandag</i>	maandag	ሶኒ	sonie
<i>dinsdag</i>	dinzdag	ሶሉስ	soloes
<i>woensdag</i>	woenzdag	ሮቡዕ	roboee
<i>donderdag</i>	dondərdag	ሓሙስ	hamoes
<i>vrijdag</i>	vreidag	ዓርቢ	arbie
<i>zaterdag</i>	zaatərdag	ቁዳም	qedam
<i>zondag</i>	zondag	ሰንበት	senbet
<i>morgen</i>	morgən	ጽባሕ	tsebah
<i>gisteren</i>	gistərən	ትማሊ	temalie
<i>overmorgen</i>	oovərmorgən	ድሕሪ ጽባሕ	dehrie tsebah
<i>eergisteren</i>	eergistərən	ብቅድሚ ትማሊ	beqedmie temalie
<i>de ochtend</i>	ogtənt	ቅድሚ ቀትሪ	qedmie qetrie
<i>de middag</i>	middag	ድሕሪ ቀትሪ	dehrie qetrie
<i>de avond</i>	aavond	ምሽት	mesjet
<i>de nacht</i>	nagt	ለይተ	leytie
<i>de dag</i>	dag	መዓልተ	mealtie
<i>de week</i>	week	ሰሙን	semoen
<i>de maand</i>	maant	ወርሒ	werhie
<i>het jaar</i>	jaar	ዓመት	amet